



Ifw

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Patent Application of) Attorney Docket No.: ASAIN0143
Hajime ASAMA et al.) Confirmation No.: 7511
Serial No.: 10/830,040) Group Art Unit: 3683
Filed: April 23, 2004) Examiner: Not yet assigned
For: TRANSLATORY ACTUATOR UNIT) Date: January 13, 2004

REQUEST FOR CORRECTED FILING RECEIPT

**ATTN: Office of Initial Patent Examination's
Filing Receipt Corrections**

Commissioner of Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

An error was noted upon review of the official Filing Receipt, and, accordingly it is respectfully requested that a corrected Official Filing Receipt be promptly forwarded to the undersigned attorney for applicant(s). Attached is a marked up filing receipt to show the corrections that are needed.

In the Applicants section:

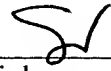
Please delete "Wako-shi" and insert therefore --Sendai-shi--;

Please delete "Wako-shi" and insert therefore --Sendai-shi--.

It is believed that no fee is required with the filing of this paper, however, should the filing of this paper necessitate a fee, the Director is hereby authorized to charge the necessary fee to Deposit Account No. 50-1281.

Respectfully submitted,

GRIFFIN & SZIPL, P.C.



Joerg-Uwe Szipl
Registration No. 31,799

GRIFFIN & SZIPL, P.C.
Suite PH-1
2300 Ninth Street, South
Arlington, VA 22204

Telephone: (703) 979-5700
Facsimile: (703) 979-7429
Email: gands@szipl.com
Customer No.: 24203

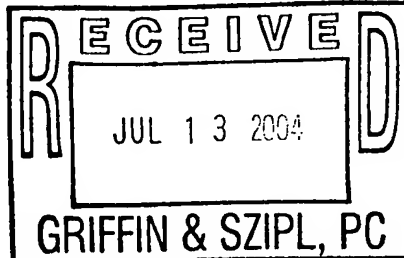


UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
 United States Patent and Trademark Office
 Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
 P.O. Box 1450
 Alexandria, Virginia 22313-1450
 www.uspto.gov

APPL NO.	FILING OR 371 (c) DATE	ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY. DOCKET NO	DRAWINGS	TOT CLMS	IND CLMS
10/830,040	04/23/2004	3683	770	ASAIN0143	5	5	2

24203
 GRIFFIN & SZIPL, PC
 SUITE PH-1
 2300 NINTH STREET, SOUTH
 ARLINGTON, VA 22204



CONFIRMATION NO. 7511

FILING RECEIPT



OC000000013188968*

Date Mailed: 07/09/2004

Receipt is acknowledged of this regular Patent Application. It will be considered in its order and you will be notified as to the results of the examination. Be sure to provide the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION when inquiring about this application. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Filing Receipt Corrections, facsimile number 703-746-9195. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

Applicant(s)

Hajime Asama, Wako-shi, JAPAN;
 Kuniaki Kawabata, Wako-shi, JAPAN;
 Hayato Kaetsu, Wako-shi, JAPAN;
 Kazuhiro Kosuge, Wako-shi, JAPAN; Sendai-shi
 Yasuhiro Hirata, Wako-shi, JAPAN; Sendai-shi

Assignment For Published Patent Application

RIKEN, Wako-shi, JAPAN;

Domestic Priority data as claimed by applicant

Foreign Applications

JAPAN 2003-119930 04/24/2003

If Required, Foreign Filing License Granted: 07/08/2004

Projected Publication Date: 10/28/2004

Non-Publication Request: No

Early Publication Request: No

Title

Translatory actuator unit

Preliminary Class

414

**LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER
Title 35, United States Code, Section 184
Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15**

GRANTED

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CFR 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under 37 CFR 1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Office of Export Administration, Department of Commerce (15 CFR 370.10 (j)); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

NOT GRANTED

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).